

ВК

Остается чемпионом

стр. 12

№ 11 (184) Ноябрь, 2018 г.

Российские корейцы

● Взгляд из Москвы



В НОМЕРЕ:



РОДИНА ЗДЕСЬ, РОДИНА ТАМ...

Стр. 4



ВЕНСКОЕ БИЕННАЛЕ ДИНЫ И ВИКТОРА

Стр. 10



БРОСИТЬ МОНЕТКУ, ЧТОБЫ СБЫЛОСЬ ЖЕЛАНИЕ

Стр. 11



«ГОЛОС» ЗАПЕЛ НА КОРЕЙСКОМ

Стр. 7

В марте 2018 года «РК» рассказали о проекте сооружения в Москве славяно-корейского просветительского Центра.

Какие изменения произошли за 8 месяцев? С этим вопросом редакция обратилась к одному из авторов концепции – руководителю славяно-корейского православного общества священнику Заиконоспасского ставропигиального мужского монастыря Александру СОНУ.

– Как в сказке, дело делается, увы, не скоро. По крайней мере, не так скоро, как хотелось бы. Проект пришлось доработать, немного уменьшив общую площадь Славяно-корейского духовно-просветительского центра, чтобы привести его в соответствие с ГПЗУ (градостроительный план земельного участка, который был получен только под строительство храма еще в 2016 года, то есть под совсем другую концепцию). Мы постарались максимально сохранить первоначальный эскизный проект, но, к сожалению, кое-чем пришлось пожертвовать, например, убрать начальную школу.

ВОЗВРАЩАЯСЬ К НАПЕЧАТАННОМУ

В МЕЧТАХ И НАЯВУ



Сейчас проект рассматривается соответствующими церковными инстанциями. Получив добро Церкви, мы выйдем на стадию АГР, затем проектирование и экспертиза и получение разрешения на строительство. Специалисты считают, что до начала строительства пройдет как минимум еще года полтора.

Одно из правил церковной жизни можно сформулировать так: «Не можешь совершить большое – сделай малое». Руководствуясь им, мы решили возвести на участке часовню-храм св. Матроны Московской. Было выбрано место, кото-



рое не затрагивается пятном застройки будущего центра, что позволит проводить богослужения не только до, но и во время строительства самого центра. Это временное культовое строение, которое не требует согласований с городскими властями. Возвели его на свайном фундаменте, а сруб шатрового храма из оцилиндрованного бруса заказали в Архангельской области, эскизный проект подготовил архитектор Ким Хи Сон. Часовня имеет алтарную часть, так что по благословению Священноначалия в ней можно будет служить не только молебны и

заупокойные службы, но и Божественную литургию.

Часовня-храм вместимостью 200 человек (размеры ее 14 на 10 м, высота с куполом составит примерно 16 м) возведена, рядом с ней построен притчевый щитовой дом на свайном фундаменте (*на фото*), подведено и подключено электричество.

Надеемся, что молебны начнем служить следующим летом, а к середине осени станет возможным полноценное функционирование храма.

– А как же нынешняя ваша обитель – Заиконоспасский монастырь?

– Наступает совершенно новый этап в жизни славяно-корейской общины, мы покинем нашу колыбель, наше гнездо и будем существовать самостоятельно на новом месте.

Таким образом, на первый план пока выходят конкретные труды по завершению малого проекта (временного храма-часовни). Безусловно, это и тест на нашу состоятельность как людей дела. Продолжится своим чередом работа над большим проектом на стадии проектирования.

Продолжится незаметная, но, быть может, самая важная для осуществления наших чаяний богослужебная жизнь.

Радостным для нас событием стало благословение Святейшего Патриарха Кирилла на создание АНО содействия духовно-просветительской, культурной и образовательной деятельности русскоязычных корейцев «Славяно-корейское Православное Общество». Регистрация АНО «Славяно-корейское Православное Общество» завершилась в июле этого года, учредителем его стал Заиконоспасский мужской монастырь г. Москвы. Деятельность АНО мы рассматриваем как начало воплощения в жизнь концепции самого духовно-просветительского центра.

– Когда планируется проведение первых мероприятий общества?

– Мы уже приняли участие в фестивале корейской культуры

«Чусок-2018», организовали цикл бесед о переселении корейцев в пределы Российской Империи, истории корейцев в России и Советском Союзе. Планируются встречи с видными представителями культуры, образования, средств массовой информации. Мы готовимся перенести эту работу в регионы, будем выезжать с лекциями, беседами, привозить интересных людей. Здесь мы ждем приглашений с мест, инициативы от корейских общин в разных концах нашей Родины.

Другое направление деятельности АНО связано с увековечиванием имен людей, которые потрудились на ниве духовного просвещения российских корейцев. Издадим акафист свят. Иннокентия Московского, заказали его икону. Определено место для памятника в с. Амурзет Еврейской АО, там до 1937 года находилось известное корейское село Благословенное, отдельная страничка истории российских корейцев.

Планы обширные. Актывый зал в Заиконоспасском монастыре будет принимать различные корейские самостоятельные коллективы. Будем поддерживать малочисленные приходы в российской глубинке. Приглашаем все заинтересованные организации и неравнодушных людей к сотрудничеству и участию в благородном деле сохранения национальной самобытности российских корейцев.

«РК»

ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

ОТ НАПОЛЕОНА ДО КИМ ПЕН ХВА

Что общего между великой личностью европейской истории 19 века и знаменитым хозяйственником советской эпохи?



На этот вопрос ответила церемония открытия историко-культурного проекта «Наполеоновские войны: история побед и поражений», которая состоялась 26 ноября в культурном центре при ГлавУпДК МИД России.

Проект является совместной инициативой общественных организаций «Благотворительный фонд имени Ким Пен Хва» и «Парк Победы». В числе партнёров проекта – Ассоциация молодых дипломатов МИД России, Совет ветеранов МИД России, Комиссия по безопасности и народной дипломатии Совета по делам национальностей при Правительстве Москвы, Клуб военачальников Российской Федерации.

Участники церемонии смогли ознакомиться с фотовыставкой, посвящённой реконструкции сражений Наполеоновских войн и непосредственно пообщаться

с реконструкторами из межклубного военно-исторического объединения «Дивизион Императорской гвардии».

Церемония приурочена к 205-й годовщине сражения под Лейпцигом, вошедшего в историю под названием «битва народов».

– Задачей проекта является сохранение исторической памяти о роли нашей страны в победе над наполеоновской Францией и освобождении Европы, а также о вкладе России в формирование Венской системы международных отношений, определявшей судьбу мира на протяжении целого столетия, – сказал «РК» автор проекта, внук дважды Героя социалистического труда, председатель легендарного в советский период истории колхоза «Полярная звезда» Ким Пен Хва и основатель фонда его имени Роберт Ким.

ИА РУСКОР

КУЛЬТУРА

24-26 ноября в московской школе 1086 с этнокультурным корейским компонентом образования (филиал ГБОУ Школа № 17) состоялся «Фестиваль корейского традиционного искусства Россия-СНГ».

Мероприятие, в котором приняли участие и млад и стар, привлекло внимание крупнейшей южнокорейской телерадиовещательной компании KBS.

В центре внимания был мастер-класс знаменитого музыканта Ким Док Су и выступление ансамбля «Хануллим». Такого массового и разнообразного музыкально-образовательного урока с участием 141 человек из 8 стран, 11 городов и 18 обществ школьные стены давно не видели. Обучение происходило по разным уровням: барабаны – подготови-

УРОКИ КОРЕЙСКОЙ МУЗЫКИ В МОСКОВСКОЙ ШКОЛЕ



тельный, начальный, средний, продолжающий и класс корейских традиционных танцев.

В заключительный день прошёл Первый конкурс исполнителей корейской традицион-

ной музыки, участники которого представили на суд жюри как сольные номера соло, так и ансамбли.

В качестве подарков победителям были подготов-

лены корейские национальные инструменты – чангу (за первое место), бук – за второе и квенгвари – за третье, а также подписанные лично Ким Док Су диски с корейской традиционной музыкой.

– Школьный зал готов сделать этот фестиваль традиционным, – сказала, подводя его итоги основатель школы, заслуженный учитель России Нелли Эм. – Выражаем надежду, что в 2019 году мы сможем подготовить еще более интересное мероприятие, чтобы желающие смогли многому научиться и замечательно провести время. Всем большое спасибо!

Гостем фестиваля был посол Республики Корея в России У Юн Гын.

ИА РУСКОР

ОБ ОБЪЕДИНЕНИИ ЯЗЫКОМ ПЕСНИ, ТАНЦА, МУЗЫКИ

Поколение корейцев мира, родившееся спустя десятилетия после разделения Корейского полуострова, близко к сердцу воспринимает стремление Севера и Юга Кореи к мирному объединению.

25 ноября в Москве был проведен 3-й литературно-творческий форум-конкурс «Мирное объединение». Российские и корейские студенты МГУ им. М.В.Ломоносова, московской и Санкт-Петербургских государственных консерваторий имени П.И. Чайковского,

московского государственного университета международных отношений (МГИМО), Высшей школы экономики, Российского университета дружбы народов, центра изучения корейского языка «Хануль» и другие представили свои презентации, идеи, выступления,



мысли и чувства на тему мирного объединения.

Главным призом жюри отметило выступление юж-

нокорейских студентов московской Высшей школы экономики.

Артём БАЖОРА

РК («Российские корейцы») №11 (184), ноябрь 2018

Учредители – журналисты редакции
Издатель – Общероссийское объединение корейцев (ООК)

Свидетельство о регистрации ПИ №77-3553
выдано 31 мая 2000 г. Министерством печати РФ
Лауреат Всероссийского конкурса «СМИ-творец-2009» за лучшее освещение темы межэтнического взаимодействия народов России и их этнокультурного развития

Главный редактор – Валентин Чен
Заместитель главного редактора – Эльза Бажора

Заместитель гл. ред. по связям с общественностью – Моисей Ким

Специальный корреспондент – Марина Семенихина

Корреспондент в Санкт-Петербурге – Георгий Ким
Дизайн, верстка – Кермен Надбитова

Тел.: +7 (495) 787 42 37

e-mail: gazeta-rk@mail.ru

www.gazeta-rk.ru

Тираж 5000 экз.; заказ № 5604-2018

Отпечатана в АО «Красная Звезда»

В октябре «РК» рассказали о первом фестивале корейской культуры в Санкт-Петербурге. Это масштабное событие стало первой публичной акцией генерального консульства Республики Корея в городе на Неве и его нового генконсула Квон Дон Сока. На днях он вернулся из командировки в Калининград и ответил на вопросы нашего корреспондента.

- Господин генконсул, какова цель вашей поездки в самый западный регион России?

- Отношения между Кореей и северо-западным регионом, ежегодно развиваются в различных областях, таких как экономика, культура и искусство, сотрудничество и обмен в целом. В частности, корейское правительство Мун Чжэ Ина провозгласило так называемую «Новую северную политику» как ключевую стратегию в развитии внешнего сотрудничества с Россией. И на саммите Корея – Россия между президентами Мун Чжэ Ином и В.В. Путиным, который проводился во время чемпионата мира по футболу в России в июне 2018 года, было объявлено о «9 мостах» сотрудничества в «Новой Северной Политике».

В рамках этой инициативы обе страны будут активно сотрудничать в девяти областях, таких как: рыболовство, сельское хозяйство, энергетика, железные дороги, Северный морской путь, природный газ, судостроение, морские порты и промышленные комплексы.

Генеральное консульство Республики Корея в Санкт-Петербурге также будет работать над развитием инициативы «9 мостов» между Кореей и Северо-Западным регионом России. Кроме того, будем развивать различные виды деятельности для дальнейшего расширения двусторонних

НОВАЯ СЕВЕРНАЯ ПОЛИТИКА



обменов во всех областях. Что касается Калининградской области, то Южная Корея является ведущим внешнеторговым партнером региона. За 9 месяцев 2018 года товарооборот составил порядка 1,2 млрд долларов.

В ходе нашей встречи с вице-премьером регионального правительства Гарри Гольдманом мы констатировали, что рост объемов калининградско-южнокорейской торговли связан, прежде всего с динамичным развитием в регионе автомобилестроительной промышленности.

КСТАТИ

Генеральное консульство было открыто 31 марта 2006 года. В его юрисдикции находятся город Санкт-Петербург и 11 субъектов Российской Федерации в Северо-Западном федеральном округе. Работа консульства направлена на защиту корейских граждан и на расширение и развитие сотрудничества между Кореей и Северо-Западным федеральным округом России в различных областях.

плектующие. Также ряд судостроительных концернов из РК проявляют интерес к участию в судостроительном кластере региона.

- Как родилась идея проведения грандиозного фестиваля корейской культуры в Санкт-Петербурге?

- Санкт-Петербург – это культурная столица России. Мы решили познакомить жителей города с уникальной и разнообразной культурой нашей страны, с которой пока они мало знакомы: голосовым пением Пансори,

- Масштаб фестиваля намного превосшел все ожидания – в празднике приняли участие около 18 000 человек.

Сотрудники генерального консульства РК в Санкт-Петербурге, корейские компании, корейская сельскохозяйственная и продовольственная торговая корпорация, Национальная организация туризма Кореи в Москве оказали нам самую активную поддержку.

- Следует ли ожидать прорыва в освоении об-

СПРАВКА «РК»

Квон Дон Сок родился в 1964 году в Сеуле. В бакалавриате и магистратуре университета иностранных языков Ханкук изучал русский язык, региональные исследования Восточной Европы. В 1992 году поступил на службу в министерство иностранных дел Республики Корея. Работал в зарубежных представительствах министерства иностранных дел Республики Корея в Узбекистане, Италии, Украине, Казахстане, Польше, Азербайджане и России, где был ответственным за вопросы экономики и консульских связей с Россией и странами СНГ. В мае 2018 года утверждён на должность генерального консула в Санкт-Петербурге. Назначению предшествовало множество посещений России.

Женат, дочь учится на факультете психологии в университете в Корее, а 10-летний сын – в международной школе при университете имени Герцена в Санкт-Петербурге.

Партнером корейских концернов в регионе является компания «Автотор», которая реализует стратегию развития российского автопрома до 2025 года. В частности, в 2018 году планируется увеличить объемы выпускаемых автомобилей до 180 тысяч, что на 40 процентов выше прошлогодних показателей.

Гарри Гольдман рассказал о преимуществах Особой экономической зоны в Калининградской области, пригласив южнокорейских инвесторов вкладывать средства в развитие новых производств. Впрочем, это процесс уже идет. В регионе действуют несколько фирм-резидентов ОЭЗ с капиталом из Республики Корея, работающих в партнерстве с «Автотором» и поставляющих ему ком-

музыкой с использованием традиционных инструментов Хэгым и театральным искусством, народными играми Ютнори и Тухо и, конечно, отведают традиционные блюда кимчхи, пипимбап, ттоккальби, самгепсаль и ттокбокки.

В Санкт-Петербурге уже открыто несколько корейских ресторанов, хотелось расширить представление россиян о настоящей корейской кухне, а также познакомить с разнообразной палитрой используемых в ней сельхозпродуктов и морепродуктов.

В то же время я подумал, что было бы хорошей идеей представить продукты корейских компаний, таких как: Hyundai Motor, Samsung Electronics и CJ Food.

- Вы удовлетворены итогами фестиваля?

ширного и перспективного рынка продукции южнокорейских производителей?

- Кроме Hyundai Motor, Lotte и CJ, сейчас корейские компании пока не решились выйти на рынок Санкт-Петербурга. Я считаю, что фестиваль станет импульсом и поможет открыть рынок экспорта для корейских пищевых продуктов, таких как сельскохозяйственная и рыбная продукция. К тому же, мы ожидаем расширения рынка продуктов, производимых по нашим технологиям, и которые уже были представлены на этом мероприятии.

- Что нового следует ожидать в сфере культурного обмена наших стран?

- После установления дипломатических отношений между нашими странами в Южной Корее побывали мно-

гие известные творческие артисты из России. Однако у нас есть куда стремиться: пока в Санкт-Петербурге, например, не побывал с гастрольями Национальный центр корейской традиционной музыки (National Gugak Center).

Мое желание – расширить культурный обмен между нашими странами.

- Что вы считаете приоритетным в российско-корейских отношениях?

- В июне президент РК Мун Чжэ Ин и президент РФ В.В. Путин договорились о концепции сотрудничества «девяти мостов» между Кореей и Россией: судостроение, портовая инфраструктура, электроэнергия, газ, железнодорожный транспорт, Северный морской путь, создание рабочих мест, сельское хозяйство и рыболовство. Именно в этих сферах будет расширяться и укрепляться наше сотрудничество.

В 2020 году исполняется 30 лет установлению корейско-российских дипломатических отношений. В целом уровень сотрудничества в сфере политики, экономики и культуры между двумя странами очень высок и будет продолжать развиваться.

Корейское правительство укрепляет свою новую северную политику, и ядром этой политики является Россия. Более того, сейчас роль России в мирном урегулировании на Корейском полуострове важнее, чем когда-либо, и отношения между двумя странами весьма удовлетворительны на данный момент.

- Ваше мнение об отношениях Севера и Юга Кореи?

- Только в этом году были проведены три межкорейских саммита, и корейское правительство открывает новую эру мира и процветания на Корейском полуострове в рамках Панмунджомской декларации и Совместной декларации в Пхеньяне. Для мира и стабильности на Корейском полуострове и в Евразии очень важно активное сотрудничество с Россией и другими соседними странами.

**Беседовал
Георгий КИМ**

Для нашего центра это было третье самостоятельное концертное мероприятие, которое мы провели в Городском доме культуры национального творчества – скромном, но уже ставшем для нас родным. До этого, меньше года назад, мы дебютировали с первым Днем корейской культуры, а в апреле этого года провели фестиваль «Корейская весна» с участием приглашенных артистов из других регионов (и даже другой страны).

Оба эксперимента нам так понравились, что мы решили сделать это традицией: осенью проводить домашний фестиваль

ДЕНЬ КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В САРАТОВЕ

«для своих», на котором все выступающие артисты будут представлять нашу область, а весной устраивать праздник с приглашением интересных друзей, творчество которых хотели бы показать саратовскому зрителю.

Фестиваль состоял из интерактивной части в холле и концертной программы в актовом зале.

Для интерактивной части мы по традиции подготовили корейские национальные игры: юннори, метание стрел, конки-нори и чеги-чаги, для малышей организовали раскраски на корейскую тематику, а для фанатов Чонгука

и Айю устроили сюрприз в виде фигур айдалов для фотозоны. Еще в нашем интерактиве были творческие номера, конкурс рисунков с рекордным количеством участников и викторина с небольшими призами.

В концертной программе приняли участие творческие коллективы центра: ансамбль корейских барабанов «Мэсан», ансамбль традиционного корейского танца «Ясэнхва» К-Pop Cover команды из Саратова и Балаково, а также вокалисты, исполнявшие песни на корейском языке.

За прошедший год наша организация стала еще



дружнее и опытнее, поэтому в этот раз готовиться к такому мероприятию было

легче – даже неразрешимые проблемы, вроде отсутствующего дорогого реквизита,

решались благодаря неожиданно проявившимся талантам рукоделия и швейного мастерства, а часть работы и организационных забот героически взяли на себя наши неутомимые волонтеры и бывшие участники «Тонмакколя», живущие теперь в других городах, но приехавшие специально, чтобы помочь.

Саратовский корейский центр «Тонмакколь» благодарит всех саратовских корейцев-меценатов, оказывающих финансовую поддержку развитию корейской культуры в нашей области, всех волонтеров нашей организации за отличную работу и всех зрителей за теплый прием!

**Андрей-Сергей КИМ
председатель Саратовского
корейского центра
«Тонмакколь»**

ДОЛГАЯ ДОРОГА ДОМОЙ

В феврале 2019 года исполняется 70 лет начала движения по репатриации сахалинских корейцев. Его цель – восстановление исторической справедливости по возвращению в Корею соотечественников, покинувших Родину не по своей воле.



Чхве ГЕНОК, профессор юридического факультета университета Ансан, зам. председателя Корейской ассоциации профессоров права. Основное направление деятельности – исследование мультикультурализма. С 2012 года занимается изучением проблем сахалинских корейцев.

Большинство корейцев появились на Сахалине во время насильственной мобилизации с целью освоения недр острова для подготовки Японии к войне. Очень малая часть корейцев – потомки первых переселенцев – переехала из Приморья, а в конце 40-х годов появились рабочие из КНДР по договору о рабочем найме.

15 августа 1945 года Япония потерпела поражение в войне, и многие корейцы, завезенные на Сахалин, надеялись на возвращение в родную страну. Но в послевоенные годы многие корейцы, потеряв надежду на скорое возвращение в Корею, стали жить и работать на острове.

Последние японцы покинули Сахалин 23 июля 1949 года. Корейцы надеялись, что позже им тоже дадут возможность вернуться на Родину, но только после подписания 19 октября 1956 года «Совместной декларации между Японией и СССР» появилась надежда.

Основателем движения по репатриации сахалинских корейцев считают представителя первого поколения островных корейцев Пак Но Хака. Началось с того, что однажды он понял, что единственной легальной возможностью выехать в Корею является заключение брака с гражданкой Японии. Пак женился на японке, после этого подал прошение и в декабре 1957 года получил разрешение на выезд, как и 50 других сахалинских корейцев.

В день проводов сахалинские соотечественники просили: «Сделайте все возможное, чтобы мы тоже могли уехать домой как можно скорее».

Пак Но Хак решил подать петицию на имя президента Республики Корея, и уже по пути в Японию, на судне стал собирать подписи путешественников в поддержку ходатайства.

По прибытии в Токио Пак Но Хак создаёт движение по распространению петиции с требованиями сахалинских корейцев к правительству и парламенту Японии, Красному Кресту и другим инстанциям и организациям вернуться лицом к проблемам сахалинских корейцев. В феврале 1959 года он с единомышленниками учредил объединение по

репатриации насильственно удерживаемых на Сахалине корейцев, впоследствии переименованное в движение «За репатриацию сахалинских корейцев».

В июне 1965 года между Японией и Республикой Корея состоялась встреча на высшем уровне. После саммита представитель МИД Японии заявил, что Республика Корея отказалась от претензии к Японии, в том числе и в вопросе о сахалинских корейцах. После этого Японское правительство отказалось решать проблему.

Несмотря на трудности, общественное движение за возвращение сахалинских корейцев на Родину привлекло внимание общественности и впоследствии стало мощным толчком к решению вопроса о репатриации сахалинских корейцев, в частности собранные им около 7000 писем сахалинских корейцев, адресованных родственникам в РК, оказались весьма весомым аргументом.

В статье 13 Всеобщей декларации прав человека (утверждена 10 декабря 1948) записано: «1. Каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства. 2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну». В статье 15 указано: «1. Каждый человек имеет право на гражданство. 2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права переменить свое гражданство».



Первое поколение сахалинских корейцев, Ансан, 2009

В июле 1989 года между РК и Японией было заключено соглашение о совместной работе по оказанию помощи проживающим на Сахалине корейцам. Необходимые затраты на эту работу взяло на себя правительство Японии и, таким образом, началась работа по репатриации. Надо заметить, что японское правительство не несло никакой официальной ответственности: оно через Красный Крест всего лишь оказывало гуманитарную помощь. А Красный Крест РК с 3 января 1990 года начал работу по репатриации. Сначала была организована ознакомительная поездка на историческую родину, затем с 1992



Возвращение. Сеульский аэропорт Инчон, 2008

года по существу началась плановая репатриация.

Первый пункт вновь создает проблему разделенных семей между близкими родственниками. Например, рожденный до 15 августа 1945 года может стать кандидатом на репатриацию, а его брат, рожденный позже, таковым уже не является, и тогда образуется разделенная семья. Такие требования должны быть смягчены, и нужно добиться репатриации хотя бы для сахалинцев 1 и 2 поколений.

Согласно второму пункту, имеющие гражданство КНДР или Японии исключены из рассмотрения. В то же время гражданство КНДР нельзя считать добровольным, ведь многие приняли гражданство в надежде на

тировать минимальные условия человеческой жизни. Несмотря на эти жесткие требования люди приняли их только потому, что хотят во что бы ни стало вернуться на родину. И сейчас необходимо изменить этот пункт по условиям проживания одиноких.

РЕПАТРИРОВАННЫМИ МОГУТ СТАТЬ:

- рожденные и попавшие на Сахалин до 15 августа 1945 года, дети-инвалиды;
- имеющие российское гражданство или лица без гражданства;
- пожилые бездетные, близкие родственники борцов за независимость Кореи;
- не имеющие психических и инфекционных заболеваний.

проживания, на Сахалине некоторые корейские традиции соблюдаются более строго, чем в самой Корее. Может быть, это и есть культурный код в душе корейцев?

Время пребывания репатриированных корейцев за рубежом РК ограничено 3 месяцами (90 дней), и при нарушении этого ограничения приостанавливается выдача денежного пособия.

Иждивенцам в Республике Корея нельзя заниматься трудовой деятельностью. Поэтому у них отсутствует комфортная среда, где можно проявить свои способности. В-третьих, проживание в одном месте на самом деле помогает поддерживать друг друга в разных жизненных ситуациях, но с другой стороны образуется островок, где ограничено общение с коренными гражданами. Поэтому им нужно дать возможность использовать и другие способы проживания и общения с внешней средой.

Под сахалинскими корейцами мы подразумеваем как проживающих в настоящее время на Сахалине корейцев, так и тех, кто переехал на ПМЖ в Южную Корею. На конец декабря 2014 года на Сахалине проживали около 27 тысяч корейцев и среди них около 700 представителей первого поколения. На момент окончания войны сахалинских корейцев было около 43 тысяч человек.

С 1997 года по декабрь 2017 года на постоянное место жительства в Корею переехали 4393 человека, из них на сегодняшний день осталось 2825 человек проживающих в 25 регионах Кореи.

Автору не удалось найти статистических данных о возрасте, профессии и образовании проживающих в настоящее время на Сахалине корейцев. В целом они ведут активный образ жизни, занимают достойное положение в обществе, их потомки живут в Москве, Санкт-Петербурге, других регионах России, в Казахстане, Узбекистане.

Так как молодое поколение, живущее в российском социуме, не ощущает потребности в знании родного языка, постепенно уменьшается число людей со знанием корейского языка. Хотя с расширением культурных и гуманитарных обменов между Россией и Кореей интерес к корейскому языку возрастает. На Сахалине издается газета на корейском языке «Сэ Корё синмун», ведется телепередача «Уримал бансон», организованы визиты корейских студентов на остров и соответственно посещение исторической родины сахалинскими корейцами.

В феврале 2017 года в парламент был внесен проект закона по оказанию помощи сахалинским корейцам, но до сих пор этот проект не прошел процедуру рассмотрения. Для русскоязычных корейцев с 23 марта 2013 года введен в действие «Особый закон по оказанию помощи корейцам для получения права на пребывание и проживания», хотя в нем еще остаётся много нерешенных вопросов.

Наступило время, когда корейская нация может проявить свою решимость и веру в собственные силы. Ключевым моментом этого перелома является знаменитое рукопожатие глав Южной и Северной Кореи на горе Пэктусан. Главы двух стран не должны забывать о сокровенном желании 80 млн корейской нации и зарубежных соотечественников.

Меня не покидает надежда, что российские корейцы в будущем смогут свободно жить и работать на своей исторической родине.

*Перевод на русский язык:
Ин Му Хак
(С оригиналом материала на корейском языке можно ознакомиться в рубрике «Корё сарам» сетевого издания: www.gazeta-rk.ru)*

скорейшее возвращение на Родину, либо для учебы в КНДР, либо случаи депортации в Северную Корею. Второй пункт совершенно не учитывает указанные обстоятельства.

Третье условие относится к неработоспособным пожилым людям, или одиноким пожилым без детей.

По пятому условию, когда требуется, чтобы двое пожилых проживали в одной квартире, по этому поводу в газете было немало объявлений по поиску пожилых напарников. Абсолютно бесчеловечное требование. Нельзя добиться независимой и свободной жизни, проживая в одной квартире с незнакомым человеком. Нужно гаран-

В настоящее время репатриированные корейцы согласно закону о гарантиях базового уровня жизни причислены к особой группе государственных иждивенцев, им предоставляется особое денежное пособие и медицинское страхование. Большинство репатриированных старше 65 лет сохранили двойное гражданство.

До сих пор на Сахалине по корейскому обряду справляют поминки, готовят праздничную еду, устраивают первую встречу родителей двух молодых людей еще до свадьбы и многие другие обычаи и обряды. Несмотря на отличные от Кореи условия

Ноябрь, 2018 г.

ПОЧЁТНЫЙ ГРАЖДАНИН СЕУЛА СТАЛ ДОКТОРОМ

В Сеуле 9 ноября состоялась торжественная церемония вручения ректору Санкт-Петербургского университета Николаю Кропачеву диплома и мантии почетного доктора старейшего высшего учебного заведения Республики Корея.



Президент Университета Сонгюнган Чон Кюсан поздравил ректора СПбГУ с получением звания. «Путь, пройденный Николаем Кропачевым, послужит образцом для членов большой семьи нашего университета, стремящихся в своей работе к сочетанию традиционных ценностей с передовыми достижениями науки», — отметил г-н Чон Кюсан.

На церемонии также присутствовали чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в РФ У Юнгын, а также советник-посланник России в Республике Корея Максим Волков.

Принимая мантию почетного доктора Университета Сонгюнган, Николай Кропачев отметил, что вступление в семью выдающегося корейского вуза для него ответственно и почетно.

«Ваш университет входит в список лучших вузов не только Кореи и Азии, но и всего мира. У вас развиваются и изучаются последние достижения в самых разнообразных дисциплинах: это медицина и информацион-

ные технологии, юриспруденция и экономика — все, что свойственно Санкт-Петербургскому университету, который у нас в России называется классическим. Думаю, что именно междисциплинарность является точкой роста не только образования и науки, но и развития всего мира», — подчеркнул Николай Михайлович. Напомним, что 8 ноября ректор СПбГУ был удостоен звания почетного гражданина Сеула.

Ректор СПбГУ сообщил, что получение почетного звания возлагает на него серьезную ответственность. По словам Николая Кропачева, партнерские отношения, связывающие Санкт-Петербургский университет и Университет Сонгюнган, пока недостаточно крепки и могут быть расширены по целому перечню направлений: от усиления академических обменов студентами и преподавателями до создания новых совместных образовательных программ.

СПРАВКА «РК»

Санкт-Петербургский университет является старейшей в России школой корееведения: именно здесь в 1897 году началось преподавание корейского языка задолго до того, как он стал самостоятельным предметом изучения в других университетах мира.

Также ректор Санкт-Петербургского университета обратил внимание на важность обеспечения межкультурного сотрудничества. В этом году в СПбГУ был открыт памятник выдающейся корейской писательнице Пак Кённи — теперь ее имя стало известно каждому университету, а творчество изучается в десятках российских вузов на различных образовательных программах.

Пресс-служба ДРПК



УНИВЕРСИТЕТЫ ИЩУТ ПУТИ ИНТЕГРАЦИИ

21 ноября в Тихоокеанском государственном университете стартовал VI Форум ректоров ведущих вузов России и Кореи. Главной темой высокого собрания стало образование в эпоху 4-й промышленной революции.

Организаторами мероприятия выступили Форум гражданских обществ «Диалог Россия — Республика Корея», ТОГУ и Ассоциация ведущих университетов России.

В рамках форума руководители российских и корейских вузов обсудят направления практического университетского сотрудничества, продвижение совместных целевых исследований, обмен молодыми учёными, функции университета в условиях 4-й промышленной революции и многое другое, рассказал в своём

выступлении ректор ТОГУ Сергей Иванченко: «Форум позволяет вузам сосредоточить внимание на тех направлениях совместной работы, которые мы с вами уже наметили ранее, сконцентрироваться на ключевых вопросах и прийти к общим решениям, которые в дальнейшем будут способствовать развитию международных отношений и образования. Результаты сегодняшнего мероприятия, а также все вопросы и предложения, озвученные его участниками, будут переданы руководителям обеих стран для принятия дальнейших решений».

Сергей Николаевич также отметил, что образовательные программы, реализуемые совместно с вузами Республики Корея, позволят вузам Дальнего Востока попасть в рейтинг лучших мировых университетов.

Ректор университета Сонгюнган Чон Кюсан в свою очередь обозначил, что ключевая задача форума — определить, какая структура может стать

платформой для системной работы вузов России и Южной Кореи. Если появится чётко обозначенная структура — появится и контент, и финансирование. А исследование направлений 4-й промышленной революции может стать основой для инициации новых совместных проектов (цифровизации, big-data, создания беспилотных автомобилей, интеллектуальных систем и т.д.).

На первой сессии собрания участники отметили, что вузам необходимо усилить интеграцию университетов обеих стран, в том числе между профессорами. Также было заявлено о необходимости создать совместное научное издание со статусом Web of science и интернет-портал, где учёные России и Кореи смогут публиковать результаты своих исследований. Функционирование международного журнала позволит учёным разных государств искать соавторов, озвучивать интересные темы исследований.

Пресс-центр ТОГУ

СМИ, НЕСУЩИЕ ЕДИНСТВО

Московский театр «Геликон-опера» встречал победителей IX Всероссийского конкурса «СМИротворец-2017» — журналистов, пишущих и снимающих о межнациональных и этноконфессиональных отношениях.

— Само название — «СМИротворец» — имеет особое звучание: СМИ, несущие мир, — говорит член жюри конкурса, генеральный директор ТАСС Сергей Михайлов. — Важно, что конкурс наряду с ТВ, радио и печатью смело осваивает пространство Интернета. Это сильная миссия

— превратить Интернет в пространство согласия.

В 2017 году члены жюри рассмотрели 9112 работ из 836 СМИ. Работы оценивались в категориях «Федеральные и региональные СМИ» и «Этнические и локальные СМИ». За новаторство в освещении межнациональных отношений и миграционных процессов лауреатами «СМИротворца» стали 38 журналистов. Они говорили о том, что в новом веке «Интернет можно приравнять к хождению в народ», что они и делают своей работой. Больше всего победителей из Москвы — шесть СМИ.

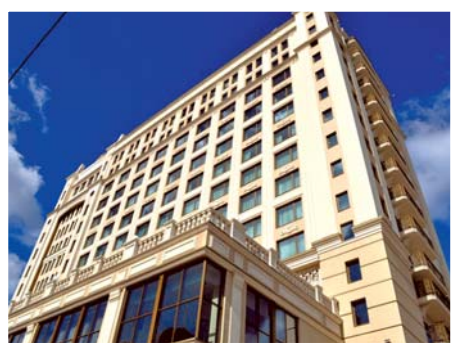
«Не надо думать, что достигнутое межнациональное и межрелигиозное согласие — это стабильная высота, — заявил на церемонии награждения руководитель ФАДН России Игорь Баринов. — Мы и дальше должны вести межкультурный диалог, потому что единство многонационального народа не может быть достигнуто искусственно или по указанию. Оно крепнет только в процессе совместного служения общим духовным ценностям и интересам».

Артем ЛОЩИХИН,
Российская газета

В ЗЕРКАЛЕ СТАТИСТИКИ

LOTTE РАСШИРЯЕТ ГОСТИНИЧНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РФ

Компания Hotel Lotte открыла новый 5-звездный отель в Самаре.



Hotel Samara имеет 193 номера, а площадь номера «люкс» составляет 145 квадратных метров. Это самый большой гостиничный номер в регионе. При отеле также оборудован банкетный зал на 1 400 гостей.

«С открытием этого отеля мы еще более расширяем гостиничную деятельность за рубежом», — сказал глава компании Hotel Lotte Ким Чжун Хван.

Отель в Самаре стал третьим проектом, которым Hotel Lotte управляет за его владельцем за рубежом. В 2013 году компания начала управлять Lotte City Hotel Tashkent Palace в Ташкенте, а в прошлом году взяла в управление Lotte Hotel Yangon в Мьянме.

Компания также подписала соглашение об управлении отелем в 2014 году с оператором в Китае и за комиссионные будет отвечать за всю его деятельность. Отель планируется открыть в 2020 году.

Между тем, Hotel Lotte также имеет несколько отелей за рубежом в своей собственности, в том числе три в России. Это Lotte Hotel в Москве, Lotte Hotel в Санкт-Петербурге и Lotte Hotel во Владивостоке.

ПРОМЫШЛЕННЫЙ БАНК КОРЕИ ОТКРЫЛ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Промышленный банк Кореи (ИБК) открыл свой представительский офис во Владивостоке. Он будет заниматься кредитованием совместных проектов на российском Дальнем Востоке, а также обслуживанием работающих в регионе южнокорейских компаний.

Красную ленточку на церемонии по случаю открытия представительства банка перерезал его президент Ким До Чжин.

В настоящее время принадлежащий государству Промышленный банк Кореи имеет 28 офисов в азиатских странах, включая Китай и Вьетнам.

ОТ МОСКВЫ ДО ПХЕНЬЯНА — НА ПОЕЗДЕ

Северная Корея планирует возобновить проведение международных состязаний по гольфу среди любителей, приостановленные два года назад.



Британская туристическая фирма Lupine Travel сообщила радиостанции Свободная Азия, что открытый чемпионат Пхеньяна по гольфу пройдет в гольф-клубе в пригороде северо-корейской столицы 5-6 сентября 2019 года.

Организованные Севером любительские состязания по гольфу проводились ежегодно с 2011 года, но были приостановлены в 2016 году. Ранее в Lupine Travel сообщали, что седьмые состязания по гольфу должны были пройти на той же площадке 8-9 сентября этого года, но были перенесены на будущий год по причине реконструкции гольф-клуба.

Lupine Travel открыла веб сайт для рекламирования состязаний, сообщив, что путевка для участников будет стоить от 999 фунтов (1,46 миллиона вон).

Радиостанция также сообщила, что туристическая компания, специализирующаяся по Северной Корее Young Pioneer Tours запустила новый туристический маршрут, включающий поездку на поезде от Москвы до Пхеньяна в конце июля будущего года.

Находящаяся под санкциями Северная Корея недавно организовала ряд международных мероприятий, включающих торговую ярмарку и марафонский забег, а также запустила новые туристические программы для иностранцев с целью зарабатывать твердую валюту.

ИА РУСКОР

고려인 이야기 1 - 러시아 대중스타 아니타 최, 그녀는 누구인가

구소련 대중 영웅인 '빅토르 최'에 비해 아니타 최는 우리에게 낯선 인물이다. 한국 매스컴을 통해 소개된 바가 있지만, 한국계 러시아 연예인이라는 사실 외에 그녀에 대한 알려진 정보는 거의 없다. 2004년 노무현 대통령 러시아 방문 중 한국문화관광 특별대사로 활동했다는 것 또한 아는 사람은 극히 드물다.

언젠가 대로변에서 한국계 러시아인 여자가수의 대형 브로마이드를 본적이 있다. 한국에서 이름만 들었던 '아니타 최'. 그녀가 인터넷 방송을 개설했다는 내용이 담긴 대형 광고판이었다. 고려인 3세로, 정치가 남편(역시 고려인)을 둔 그녀는 러시아 방송계에서 종횡무진하는 러시아 연예인이다. 얼마 전 가수 싸이의 '강남 스타일'을 선보이며 재러 한인으로, 재러 한인 이면서 러시아를 대표하는 대중가수라는 자신의 정체성을 다시 한번 과시하기도 했다.

그녀는 1991년 김일성 북한 국방위원장 생전 당시 북한 '통일 노래 축제'에 출전해 1위를 차지한 경력을 갖고 있기도 하다. (그러나 같은 해 그녀는 찢어진 치마에 김일성 위원장 배지를 달았다는 이유로 북한 외교 블랙리스트에 올랐다.) 이후 그녀는 블랙리스트에 올라 방북 하지 못한다. 2004년 노무현 대통령 러시아 방문 시 '한국문화관광 특별대사'로 임명되기도 했다. 2012년 모스크바에서 열렸던 K-Pop 축제에 참가해 한국 공영방송 기자에게 인터뷰를 자청하기도 했다. 그녀는 '아니타 최'란 이름으로 1997년 공식적인 가수 활동을 시작했다. 대중가요는 물론 로큰롤을 비롯해, R&B 등 다양한 음악 장르를 선보였다. 싱어송라이터로서 장르를 넘나드는 음악적 재능을 과감 없이 발휘하며 러시아를 대표하는 각종 콘서트 출연은 물론 TV 방송계 진행자로서도 왕성한 활동을 펼치고 있다.

그녀의 할아버지인 윤상흠 씨는 스탈린의 고려인 강제 이주 정책에 의해 중앙아시아로 옮겨졌다. 그녀의 할아버지는 1937년 우즈베키스탄으로 이주해 고려인 집단농장 위원장을 역임한 것으로 알려졌다. 그의 넷째 아들인 아니타 최의 아버지는 그녀가 2살 되던 해 집을 나갔다. 그녀는 홀어머니 밑에서 자랐다. 아니타 어머니(윤 엘리자)는 1944년 생으로 타슈켄트 출신이다. 어머니는 모스크바 국립대를 졸업한 촉망받는 젊은 화학도였다.

그녀의 어머니는 자신의 딸에게 '아니타'라는 이름을 지어줬다. 문학 유독 사랑한 그녀는 프랑스 작가 로맹 롤랑의 작품 '매력적인 영혼'의 여주인공 '아니타'에 대한 동경과 갈망에 따라 딸에게 동명 이름을 지어줬다.

아니타 최가 러시아 최고 가수가 되는 데 있어 가장 큰 공헌을 한 사람은 그녀의 어머니다. 아니타 최의 음악적 재능을 발견한 어머니는 그녀에게 바이올린을 비롯해 피아노, 플루트, 기타 등의 악기를 가르쳤다.

아니타는 <쿠지민스크 55호 특수 학교>에서 수학했다. 러시아 국민 가수 알라 푸가초바('백만송이 장미'를 부른 러시아 여가수)의 딸(역시 가수 크리스티나 오르바카이트)과 같은 반에서 공부했다. 3학년 때 개, 고양이, 장남감 등을 소재로 노래를 만들기 시작했으며 선생님들을 소재로 패러디 형식의 곡 등을 작사, 작곡했다고 전해진다. 바이올린을 전공했던 그녀가 악기를 그만둔 건 인종에 대한 편견을 가진 음악 선생님 때문이었다. 그녀의 음악 담당 교사는 그녀가 동양인이라는 이유로 그녀를 차별했다. 그래서인지 그녀는 학창 시절에 대한 좋은 추억이 별로 없다.

그녀의 음악 인생은 1986년부터 시작된다. 1990년 국립연극예술학교 성악과에 입학하고 데뷔 앨범을 제작했다. 당시 아니타 최는 세르게이 페틀비치 최(정치인 겸 사업가)와의 결혼에 성공한다. 그녀는 남편에게 무대에 설 수 있게 도와달라고 부탁하지만, 공사 구분이 확실한 남편은 이를 외면한다. 재미있는 건, 그녀가 자신의 음악

활동 자금으로 마련한 3000달러의 내막이다. 아니타 최는 자신은 한국 사람이며, 할아버지의 고향인 한국에 가고 싶다고 남편에게 부탁했고, 여행경비 명목으로 남편에게 받은 돈으로 사업을 시작한다.



잡상인 활동을 하며 3년 동안 아니타는 40,000달러를 모은다. 그 재원으로 아니타는 러시아 음반 제작사인 '소유주'와 계약을 체결하고 자신의 첫 번째 앨범 제작에 나선다. 그녀의 재능을 알아본 프로듀서에 의해 방송 출연이 결정되고 그녀가 처음으로 출연한 음악 프로그램에서 '아니타'는 뮤지션으로서의 자신을 대중들에게 알린다.

3년간 그녀는 방송은 물론 라이브 무대를 통해 자신의 입지를 굳혀나간다. 당시 음악 활동과 관련한 수입의 대부분은 엔터테인먼트 사인 '소유주'가 챙겼다. 계약의 부당성을 호소하던 중 남편의 재력으로 그녀는 마음껏 음악 활동을 할 수 있게 된다. 이후 1년간 아니타는 12곡의 자작곡을 발표했으며 그 중 90%는 남편에 대한 사랑을 담은 노래다.

아니타 최가 대중에게 알려진 것은 1990년대 말이다. 그녀의 첫 싱글 앨범 <비행>에 수록된 '어머니'

는 러시아 대중들로부터 큰 반향을 불러일으킨다. 이 음악으로 아니타는 러시아에서 최고의 인기를 차지하는 대중 가수에게 수여하는 <오바치야> 상을 받으며 러시아 대중 가수로서의 입지를 다진다. 1997년 첫 솔로 음반 <비행> 이후 1998년 두 번째 앨범인 <검은 백조>를 발매한 그녀는 1999년 개인 콘서트를 통해 알라 푸가초바에 버금가는 대중 스타로서의 입지를 굳힌다. 같은 시기 그녀는 미국에서 자신의 무대를 선보이며 러시아는 물론 세계적인 가수가 되기 위한 기틀을 마련한다.

그렇지만 러시아와 미국 간 갈등은 그녀의 미국 진출을 막는다. 그녀는 러시아로 돌아온 후 우즈베키스탄, 카자흐스탄 등 전 소비에트 국가 순회공연을 하며 유라시아 음악 시장을 타깃으로 삼는다. 그녀는 이러한 왕성한 활동과 더불어 공익재단을 설립하며 선행 활동에도 적극 나선다. 2000년대 초반 한해 동안 그녀가 도운 아동 수(장애인으로 태어난 아동)가 35,000여 명에 이르며 2009년 도에는 '생명은 계속 된다'라는 슬로건 아래 콘서트 투어를 하며 수입은 전부 재단에 기부한다. 이때 그녀가 발표한 '만인을 위한 노래'는 러시아 대중 가수 블라디미

르 비소츠키에 이어 두 번째로 유명한 노래가 됐다. 2010년 그녀는 'Universal Music' 음반회사와 공동으로 '양심을 건 쇼-비즈니스' 프로그램을 발족해 앨범판매로 벌어들인 전 수입을 고아원에 기증하기도 했다.

사업가로서 활동을 시작한 것은 음악 활동 전부터다. 그녀는 한국과 러시아 간 소규모 소매 중계상인 노릇을 하며 얻은 수익을 통해 앨범을 제작했다. 이후 네트워크 마케팅에 뛰어들면서 비타민 생산 업체인 '엔젤'사의 주주로서 직접 사업에 관여하기도 했다. 2010년에는 자신의 생일인 2월 7일 '동양 의학센터'를 열기도 했다.

러시아 대중 가수에서 사업가로 변모한 '아니타 최'에 대한 한국인의 관심은 증가할 것이다. 왜냐하면, 그녀는 러시아 대중 문화계의 한복판에서 활동하는 재러 한인이며, 카레이스키(고려인)로서의 정체성을 지키기 위해 노력하는 몇 안 되는 러시아 문화 인사 가운데 한명이기 때문이다. 한국 가수 인순이를 좋아한다는 그녀는 러시아에서 부는 '한류'의 조력자가 될 것이 분명하다.

최승현 기자
Чой Сынгхен

인천시 고려인 지원사업 확대한다

인천시 연구소가 지역내 늘어나는 고려인 가정을 위해 다양한 사회통합지원사업을 펼친다. 구는 내년 함박종합사회복지관 준공에 따라 교육·문화·자활지원 프로그램 운영과 복지네트워크 구축 등 지역 주민과 고려인 가정을 하나로 이어주는 공동체사업을 추진한다고 11월 30일 밝혔다.

또 함박마을에 거주중인 기존 주민과 고려인 동포 간의 지역내 화합과 소통을 위한 자문협의체나 자문위원회의 운영도 본격화 한다. 현재 연구소에 거주중인 고려인 동포 수는 최근 2년새 두배 가까이 늘어나 4000명을 넘어섰다. 이중 70%가 넘는 고려인 동포들이 연수1동 함박마을 일대에 살고 있다. 구는 함박마을에 거주중인 고

려인 동포 수가 전체 주민의 46%까지 늘어남에 따라 이에 대한 실태 파악과 함께 지역 주민과의 공존·상생대책 마련을 위해 고민해 왔다. 까리마시주민문화센터에서 운영중인 한국어교실 지원사업과 함께 건강가정 다문화가족 지원센터 등에서 한국어·역사·문화 등 가족프로그램과 영유아프로그램 등을 운영 중이다.

또 러시아어 일상생활 가이드북 제작과 복지시설에 현직인 상담관리원 배치, 고려인과 다문화 가정을 위한 다어울림페스티벌 등도 개최한 바 있다.

올해 7월엔 이주민 관리정책개발을 위한 고려인 실태조사 및 지역 주민의 고려인 동포 인식 설문조사한 바 있다.

시베리아 고려인 회장 "한국과 실질적 교류에 앞장"

"대한민국 정부와 국민, 그리고 포항시민들이 힘을 모아 세계 제1의 제철소를 건설한 것으로 보고 감짝 놀랐습니다. 또한 러 포럼에 문재인 대통령이 직접 참석해 신북방정책을 발표해 의미 깊은 행사였습니다."

지난 지난달 7일부터 9일까지 경북 포항에서 열린 제1차 한·러 지방협력포럼에 하바롭스크 주 대표단 일행으로 참가한 백규성(67)러시아 극동 시베리아 고려인단체연합회장은 고려인 2세로 러시아에서 태어났음에도 불구하고 유창한 한국어로 말했다.

포항을 처음 방문한 백규성(67)러시아 극동 시베리아 고려인단체연합회장은 지난 7일 포항시장과 하바롭스크 참가일행의 면담장에서

도 한국어로 자기소개해 참석자들의 탄성을 자아내게 했다.

백규성 회장은 "하바롭스크 주민 135만 명 중 고려인은 1만4천 명으로 4번째로 숫자가 많은 민족이다"며 "일제강제노역 등으로 러시아에 정착한 고려인 1세들이 교육열이 강해 2세들에게 교육을 많이 해 건설업과 경찰, 의사 등 다양한 분야에서 성공한 삶을 살고 있다"고 소개했다.

백 회장 부친 백정도씨는 경남 창원에서 일제강제노역으로 사할린으로 끌려가 해방 후 귀국하지 못해 그곳에서 정착했다.

그래서 백 회장은 1951년 사할린에서 태어나 1972년 하바롭스크 철도대학 졸업 후 1993년 구소련이 붕괴하기 전까지 극동지역 철



도국 부국장으로 재직한 철도 전문가이다.

백 회장은 문화에 관심이 남달라 지난해 8월 하바롭스크에 개인 돈으로 '민족 간 문화센터 아리랑' 문화센터를 개소해 하바롭스크 주에 거주하는 145개 소수민족과의 교류를 주도하고 있다.

이 문화센터는 러시아에 진출한 외국인 사업가들에게 자문하고 한국어와 한국문화교육을 하는 등 '한국 사랑'에 열정을 쏟고 있다.

Проект Первого канала «Голос 7: перезагрузка» продолжает завоевывать симпатии и сердца зрителей зажигательными выступлениями конкурсантов, бурей ярких эмоций и переживаний.

Читатели газеты «Российские корейцы», смотревшие шоу на Первом, наверняка отметили яркое выступление москвича Юрия Пака, который исполнил недавний мировой хит Gangnam Style в своей уникальной аранжировке.

За неделю ролик «Юрий Пак. «Gangnam Style» – Слепые прослушивания «Голос – Сезон 7» в YouTube набрал более 750 тысяч просмотров. Сегодня Юрий – гость «РК».

«ГОЛОС» ЗАПЕЛ НА КОРЕЙСКОМ

- Прежде всего, поздравляем с замечательным выступлением в Проекте «Голос». Расскажи немного о себе, как пришёл к занятиям музыкой?

- Спасибо за теплые слова! Мне 20 лет, родился во Владивостоке. Когда мне было 2,5 года, родители переехали в Москву. После окончания физико-математической школы, поступил в МГТУ им. Баумана.

Музыку любил всегда. Моя бабушка – сахалинская кореянка. Она и привила мне любовь к музыке. С ней сделал первые шаги на любительской сцене, участвовал в разных музыкальных конкурсах. Именно бабушка в свое время записала меня в музыкальную школу по классу саксофона, я ей очень благодарен за это.

- Как оцениваешь свое участие в «Голосе»? Это успех для тебя?

- Для меня участие в этом проекте, безусловно, шаг к успеху. Это важный опыт соревнования, возможность общения с замечательными талантливыми людьми. Не секрет, что «Голос» – на сегодня самое известное шоу, соревноваться в котором приезжают лучшие исполнители не только нашей страны. Дружба с такими ребятами очень вдохновляет и мотивирует меня.

- Как была выбрана песня Gangnam Style, с которой ты успешно прошёл слепые прослушивания?

- Я – российский кореец, и мне очень хотелось спеть песню на родном, корейском, языке. Также хотелось представить песню в своем оригинальном исполнении. И тема Gangnam Style, мне кажется, отлично подошла. Все знают эту песню, как очень зажигательную композицию, под которую сам автор Psy заразительно танцует. И потому я подумал, что зрителям и наставникам было бы интерес-



В проекте «Голос»

но услышать мою интерпретацию этого хита. Надеюсь, моя затея удалась...

- Твоим наставником в «Голосе» стал Баста...



«Когда я увидел, как совсем не знакомые мне люди не остались равнодушными к моим выступлениям на «Голос-7», какие добрые, благодарные комментарии они оставляют в комментариях в VK, Instagram, YouTube, пишут, что мое исполнение тронуло до мурашек – что скрывать, это очень и очень приятно.»

единственное место. И он отдал его мне. Расцениваю это как знак доверия. И я бесконечно благодарен своему наставнику. Вообще, работа с Василием Михайловичем и участие в его команде – это самое ценное, что я вынес из «Голоса». Баста – уникальный учитель. Ребята в коман-

де – просто супер! Вы даже не можете представить, какая классная атмосфера сложилась в нашей команде.

- На поединках в дуэты исполнил легендарную песню «Это все...» ДДТ, и дальше в проекте остался твой оппонент. Разочарован?

- Ну, сказать, что сильно обрадовался, конечно, нельзя. Но и нокаутом точно это не стало. Для меня важно, что наставник доверил такую песню мне и отметил наш дуэт, что мы достойно выдержали это испытание. Поверьте, это была сложная задача, и я ее выполнил. Вот, что остается главным для меня.

И еще, когда я увидел, как совсем не знакомые мне люди не остались равнодушными к моим выступлениям на «Голос-7», какие добрые, благодарные комментарии они оставляют в комментариях в VK, Instagram, YouTube, пишут, что мое исполнение тронуло до мурашек – что скрывать, это очень и очень приятно. Понимание, что мое творчество интересно людям – окрыляет. В такие минуты осознаю: я на правильном пути. За это я очень благодарен всем, кто так тепло оценил мои выступления. Для меня это важно.

- А чем занимаешься сейчас? Какие планы?

- Я полностью погрузился в мир музыки. Моё сценическое имя – HARU. Еще до того, как я попал в «Проект Голос 7: перезагрузка» я начал сотрудничество с продюсерской компанией Media Land. И уже есть ощутимые результаты нашей совместной работы. Месяц назад вышел мой первый сингл «ОНА», а неделю назад второй – «Погоризонталим!». (Песни можно послушать и скачать в плейлистах основных музыкальных сервисов, например, band.link/haru. Надеюсь, они вам понравятся). Кому интересно мое творчество, могут подписаться на мои официальные страницы в социальных сетях: www.instagram.com/toyouharu; <https://vk.com/toyouharu>.

Наберитесь терпения, и скоро я смогу поделиться с вами моими новыми песнями!

- Редакция газеты «Российские корейцы» искренне желает тебе творческих успехов и удач!

Беседовал Александр ДОБРОВ

ВЛОЖИЛИ В ПЕСНИ ДУШУ

С 13 по 18 сентября в Сеуле проходил очередной фестиваль «Корейское искусство каллиграфии».

Один из организаторов фестиваля известный во всем мире художник по каллиграфии Ким Дён Чиль пригласил на концерт для участников фестиваля впервые в его истории пригласил из Москвы вокальный ансамбль традиционной корейской песни «Кымган».

Дуэт в составе Людмилы Ли (художественный руководитель) и Маргариты Ли исполнил несколько корейских и русских песен. Зрители,

среди которых были истинные ценители традиционного корейского искусства, по достоинству оценили качество исполнительское мастерство артисток.

Гости фестиваля отметили, что «Кымган» сохранил оригинальную традиционную культуру исполнения корейских песен. Людмила Ли рассказала, что в одном из зрителей узнала известного по фильмам и дорамам актёра, который признался, что наше пение слушал со

слезами, не все артисты, обладающие выдающимися вокальными данными, могут вложить в песни столько души, как мы».

Сюрпризом стало выступление артистов из России и для Ким Дён Чиль. Художник попросил «Кымган» выступить еще на нескольких концертах в Сеуле и других городах Кореи. В благодарность за участие в концертах и фестивале он лично сопроводил солисток «Кымган» по известным историческим и живописным местам Южной Кореи.

Эра ПАНОВА





Мероприятия,
организованные
культурным
центром
Посольства
Республики
Корея

«ДЕНЬ ХАНГЫЛЯ (КОРЕЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ) В МОСКВЕ»: ВЫСТАВКА КОРЕЙСКОГО КАЛЛИГРАФА КИМ ПЕН ГИ



Посол Республики Корея господин У Юн Гын продемонстрировал свой навык каллиграфии



Профессор Ким Пён Ги продемонстрировал мастерство каллиграфии

9 октября Корейский культурный центр провёл мероприятие «День хангыля (корейской письменности в Москве)»: выставка корейского каллиграфа Ким Пён Ги».

Автор выставки 63-летний генеральный директор Всемирного биеннале каллиграфии в провинции Чолла-Пукто, профессор университета Чонбук Ким Пён Ги. Церемония открытия выставки корейской каллиграфии была приурочена к 572-летию создания хангыля и проходила в рамках Осен-

него фестиваля корейской культуры в России 2018 г. В церемонии открытия приняли участие: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Российской Федерации У Юн Гын, профессор Ким Пён Ги, Советник председателя Общероссийского объединения корейцев Моисей Ким, помощник директора Современного музея каллиграфии в России И.В. Ляпунова, декан переводческого факультета МГЛУ Е.А. Похолкова, а также российские деятели культуры, науки, представители СМИ, представители сообщества российских корейцев, учащиеся и преподаватели центра корейского языка Седжон при Корейском культурном центре и многие молодые россияне,

интересующиеся корейским языком и Кореей. Всего мероприятие посетило более 100 человек.

Во время мероприятия Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в России г-н У Юн Гын продемонстрировал свой навык каллиграфии и подарил образцы своей каллиграфии представителям учащихся и преподавателям центра корейского языка Седжон при Корейском культурном центре. Вслед за этим профессор Ким Пён Ги продемонстрировал зрителям искусство каллиграфии, написав на корейской бумаге ханджи '평화와 번영, 날마다 좋은 날', что в переводе на русский означает «Мир и процветание. Каждый



Картина, нарисованная профессором Ким Пён Ги

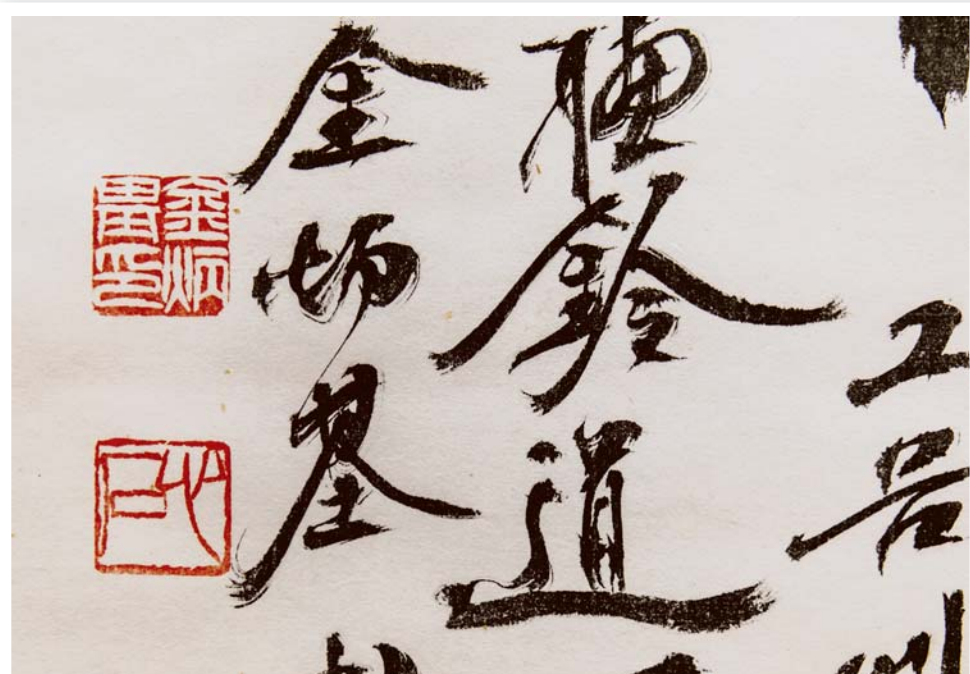
день – хороший день». Таким образом, он охарактеризовал атмосферу, установившую-

ся с недавнего времени на Корейском полуострове, и в то же время высказал поже-

лание о том, чтобы каждый день жизни корейской нации был радостным.



Открытие выставки посетили более 100 человек



Ким Пён Ги пожелал, чтобы каждый день жизни корейской нации был радостным

МАСТЕР-КЛАСС ПО КАЛЛИГРАФИИ



Слушая объяснения профессора, гости сделали первые шаги в мастерстве каллиграфии

Корейский культурный центр провел 9 октября мастер-класс по каллиграфии, приуроченный ко «Дню Хангыля» (корейской письменности).

А мероприятие проходило в здании Культурного центра. Лекцию и мастер-класс проводил профессор университета Чонбук Ким Пён Ги. Темой лекции, длившейся 40 минут, стали отличия корейской каллиграфии от китайской и использование каллиграфии в наше время.

Следующие 40 минут после лекции проходил мастер-класс по каллиграфии. Участники (свыше 80 человек) впервые познакомились с корейской каллиграфией и попрактиковались в ней. Время пролетело незаметно, и участники смогли оценить красоту стилей корейской каллиграфии.

КОНКУРС ЧТЕНИЯ КОРЕЙСКИХ СТИХОВ



Участники конкурса чтения корейских стихов

10 октября Корейский культурный центр провел конкурс чтения корейских стихов, посвященный 572-летию создания корейской письменности хангыля.

Он прошел в здании Культурного центра. В конкурсе приняли участие 32 учащихся курсов корейского языка (центр Седжон при Корейском культурном центре), прошедших предварительный отбор. Участники декламировали на корейском языке известные в Корее стихи и получили возможность почувствовать очарование

корейской поэзии. Первое место заняла Лисутина Веру со стихотворением Ли Хэ Ин «Весенняя соната», второе место разделили Дишвили Тамара («Ластик»), Ём Сын Нок) и Михайлов Анна («То, что я люблю», Мун Чон Хи). На мероприятии присутствовало свыше 100 зрителей. Оно позволило им ощутить красоту корейского языка и корейской поэзии.

КОНЦЕРТ КОРЕЙСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ

8 ноября в Рахманиновском зале Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского при поддержке Корейского культурного центра состоялся концерт корейской классической музыки «Круги времени». Ведущие музыканты Республики

Корея – О Сок Шин (руководитель группы), Ю Со Хи, Чо Чон А, И Хан Юн, Ким Хё Сук и Чан Чже Хван – исполнили санджо школы Шин Ке Дон и Чой Ок Сан и другие пьесы для традиционных инструментов. Концерт посетило более 160 человек.



О Сок Шин (руководитель группы) играл на комунго



Чо Чон А исполняла музыку на каягым



Зал наполнило звучание традиционных корейских инструментов



Чан Чже Хван радовал зрителей звуками чангу

МАСТЕР-КЛАСС КОРЕЙСКОЙ ТРАДИЦИОННОЙ МУЗЫКИ



Мастер-класс прошёл в тёплой и дружеской обстановке

12 ноября в зале «Ариран» на 2 этаже Корейского культурного центра в рамках «Дней корейской культуры» состоялся мастер-класс ко-

рейской традиционной музыки. Лекторы (О Сок Шин, Чо Чон А, Ю Со Хи) провели мини-концерт, а также познакомили участников с

традиционными струнными инструментами – каягым и комунго. На мастер-классе приняли участие более 40 человек.

ID: KCULTURERUS

Теперь у Культурного центра Посольства Республики Корея общий ID для всех социальных сетей – **kculturerus!** Подпишитесь на странице Культурного центра и будьте в курсе всех событий и мероприятий!

ВЫСТАВКА: «ЭПОХА ВЕЛИКОГО КОРЕ 918»

С 4 декабря 2018 года по 3 марта 2019 в Национальном музее Кореи пройдет специальная выставка, посвящённая культуре Корё – «Эпоха великого Корё 918».

ВЕНСКОЕ БИЕННАЛЕ ДИНЫ ЛИ И ВИКТОРА АНА



Слева направо: посол Узбекистана в Австрии Шерзод Асадов, музыкант Умут Муратбекова, Светлана Ким, Штефан Цотти

В офисе ОеАД - организации по научным стипендиям при министерстве образования Австрии 15 ноября прошло официальное открытие выставки, посвященной индивидуально-коллективной памяти коре сарам.

20 работ Виктора Ан и 6 фото-портретов Дины Ли были впервые показаны австрийской публике, на которой также присутствовали посол Узбекистана, господин Шерзод Асадов, советник-посланник посольства Казахстана Валерий Сеченко, международные исследователи и сотрудники организации ОеАД.

Тематика показанных фотографий делится на два периода: прошлое и современность. В первой серии фотографий работ Виктора Ан, тематизирует прошлое корейцев, их историю, культуру, быт и жизнь корейцев в корейских колхозах, которых уже нет сегодня. Например, серия фотографий «Ушедшие технологии» рассказывает о разных бытовых

традициях, которые использовались в повседневной жизни для приготовления еды на мероприятиях и при встречах с друзьями.

Посол Узбекистана в Австрии, Шерзод Асадов, произнес приветственную речь, подчеркнув труд и вклад корейцев в экономику и культуру Узбекистана и процитировав торжественную речь президента Узбекистана Шавката Мирзиёева в честь 80-летия провозглашения корейцев в Центральной Азии: «Благодаря своему трудолюбию, жизненной стойкости, сплоченности и дисциплинированности, любви к земле, а также сдержанности менталитета и культуры корейцы обрели здесь свою вторую Родину, стали

ее достойными сыновьями и дочерьми, равноправными и уважаемыми гражданами многонационального Узбекистана, которыми по праву гордится наш народ».

Шерзод Асадов подчеркнул прирост посетивших Узбекистан австрийских туристов, число которых в 2018 году достигло 5 тысяч человек. Такие статистические данные показывают высокий интерес австрийцев к стране и ее истории.

Генеральный Директор ОеАД, Штефан Цотти, также оценил новшество и значимость темы выставки, которая воплощает главные цели организации по интернационализации и развитию по-

тенциала международных отношений.

Хабибулло Пирматов, научный исследователь аграрного университета в Словакии, который удостоился научной стипендии СЕЕРУС, представил регион и ознакомил публику с самыми любимыми и популярными городами: Самаркандом, Бухарой и Хивой.

Я, как организатор мероприятия и выставки, рассказала о биографии фотографов и их работах, так как целью данной выставки является ознакомление международной публики с историей, культурой и опытом корейцев сарам. Хочу выразить особую благодарность за поддержку Узбекистана в Австрии Шерзоду Асадову, советнику-посланнику посольства Казахстана господину Валерию Сеченко и генеральному директору ОеАД, господину Штефану Цотти. Выставка была организована при финансовой поддержке министерства образования Австрии BMBWF.

Светлана КИМ



Виктор Ан. Из сборника «До востребования»

ПРЯМАЯ РЕЧЬ



Виктор АН, член Союза фотохудожников России

...Я ведь узбекскую тему лучше узбека не раскрою. И если я о своих корейцев не буду рассказывать, тогда кто же? Вот так интуитивно в 80-е годы я вышел на свою тему: корейцы Центральной Азии. И стал последовательно в течение многих лет эту тему разрабатывать. Так что стержень моего творчества – это история моего взгляда на корейскую тему.

Я много снимал в южнокорейской глубинке,

помню деревню, километров за 300 от американизированного Сеула. Вот там еще чувствуется корейский дух. Ходил из деревни в деревню, с сопки на сопку, снимал потрясающие пейзажи, туманы, среди сопки в сухой траве родовые могилки... Помню свое тогдашнее, какое-то космическое ощущение, когда с сопки внизу была видна вся Корея: «вот оно, место моих предков!»...

...Но все же мой материал, он в Казахстане и Узбекистане. И я всё здесь объездил. Материала у меня о корейской диаспоре накопилось много, целый архив. И для меня история того, что было изображено тридцать-сорок лет назад, становится гораздо важнее самой фотографии.

Ту стопочку альбомов, рассказывающих об истории творческой фотографии в Узбекистане, дополняет и мой сборник «До востребования», изданный в 1999 году в Алма-ате. Многие фотографии, представленные в нем, снимались еще в 80-х годах.

В этом альбоме, в основном, фотосерии, рассказывающие о судьбах корейцев в Центральной Азии. В том числе, об уходящей деревне, о национальных традициях, об известных людях: сельских врачах, писателях, художниках.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ



Дина ЛИ, профессиональный фотограф, филолог итальянского языка

Чувствую комфортно как среди иранцев, так и среди австрийцев, думаю, что наш смешанный менталитет позволяет нам быть гибкими и понимать лучше другие культуры.

Моя Родина – конечно, Узбекистан, то место, где я родилась, где выросла. Если раньше чувство принадлежности не проявлялось, то сейчас я себя осознанно идентифицирую в первую очередь с корейской культурой, но также и с узбекской и соответственно с русской – это часть моей идентичности.

За рубежом я чувствую сильную связь с Родиной, с культурами, особенно, когда проводятся какие-либо соревновательные игры. Я в первую очередь болею за Узбекистан, потом за Корею, затем за Италию, потому что муж – итальянец, а потом за Россию (смеется). Я – как лоскутное одеяло, которое состоит из разных культурных кусочков. Чем больше таких составляющих, тем больше человек обогащается, спокойнее себя чувствует в обществе.

Учитывая профессию своего мужа – у него достаточно активная дипломатическая деятельность в ООН, я переквалифицировалась в более свободную деятельность. Так я пришла к фотографии – более доступной форме искусства, а творение для меня – видение, в котором очень много свободы для экспериментов. Я решила специализироваться на портретах, и это решение было соединением личного интереса и прагматического решения. Женские портреты – мое основное направление, меня также интересует художественная фотография, я ста-

раюсь ежегодно выставлять свои работы. Несмотря на то, что я не использую свои языковые навыки активно, они мне сильно пригождаются в моей работе.

На прошлой неделе у меня была фотосессия с итальянскими дизайнерами, с ними я

говорила на итальянском, модель – австрийка, помощница – колумбийка, с ними я говорила на немецком, визажист была из Ирана, с ней – на английском, потом пришла русская девушка, с которой я общалась на русском, в общем, здесь

стояла Вавилонская башня. Фотография для меня является важным межкультурным и психологическим аспектом, в котором хорошо совмещаются мой лингвистический опыт и творческая деятельность.

В 2017 году в Вене был издан уникальный настенный календарь «Сказочный мир русского костюма» с фотоработами Дины Ли. Костюмы повторяют самые красивые оригиналы из Исторического музея в Москве, Эрмитажа, Русского музея, этнографических музеев в Санкт-Петербурге, музеев Суздаля, Рязани и других городов РФ.





Фото Nexustype, CC BY 3.0

В Корею все просто с названием морей: Западное – на западе, Восточное – на востоке. Второй день нашего путешествия был посвящен восточному побережью – Донхэ. Разумеется, я не раз вспомнила дораму «Улыбнись, Донхэ», главный герой которой был назван в честь местечка на побережье, откуда был родом его отец, и неизменно улыбалась. А причин тому было много.

БРОСИТЬ МОНЕТКУ, ЧТОБЫ СБЫЛОСЬ ЖЕЛАНИЕ

Наксан

Наше утро началось с завтрака в отеле и прогулки по территории Наксанса – храма Сострадания, который находится как раз сверху на холме, под которым расположен Naksan Beach Hotel, где мы и остановились. Место популярное, городская парковка на подъезде к храму забита плотно и очередь выстраивается длинная. Но если заехать на парковку отеля и внутри выпить кофе в кафе SERENDIPITY, то вы сможете оставить там бесплатно машину на час или больше: этого хватит, чтобы увидеть все красоты храмового комплекса. Но обязательно поговорите с персоналом кафе, чтобы уточнить срок бесплатной парковки.

С кофе стоит разобраться побыстрее, чтобы вдоволь насладиться видами храма Наксанса, одного из немногих комплексов, который выходит на Восточное море. Он был основан в 671 году (период Силла) Великим Мастером Уисангом. Считается, что на территории горы Потарака (другое название горы Наксан), точнее на острове, к ней примыкающем, жил Авалокитешвара Бодхисаттва. Для тех, кто, как и я, не разбирается в буддистских святынях: его главным атрибутом является мантра «Ом мани падме хум», олицетворяющую чистоту тела, речи и ума Будды – ее слышали многие.

Впрочем, в Наксане можно гулять и без буддистских знаний, просто наслаждаясь горными тропинками, традиционными строениями. Удивляться пруду, заглянув через перила, которые его ограждают – десятки рыб выскочат, глядя на вас, в надежде, что у вас есть что-нибудь вкусненькое. В этом же пруду есть статуя хотэя – в нее кидают монетки, надеясь, что они задержатся в мешке



От цунами бежать туда

перед статуей – тогда загаданное желание сбывается.

В 2005 году комплекс был разрушен во время пожара, который начался в лесу неподалеку. Это, к сожалению, было не в первый раз: в 13 веке постарались монголы, а во время Корейской войны армии обеих сторон. К счастью, здания сейчас восстановлены, золотые многорукие бодхисаттвы в главном павильоне радуют глаз, а статуя будды в женском воплощении несет умиротворение и защиту людей от всевозможных бедствий.

Кстати, когда я начала разбираться в названиях божеств, будд и бодхисаттв в индийской, китайской и корейской мифологии, передо мной открылся огромный загадочный мир... А все началось с небольшой прогулки по Наксану, где мы не смогли найти буклета с описанием места и маршрутами, и мне пришлось раз-

бираться самостоятельно уже дома.

В Сокчо я еще непременно вернусь – в окрестностях много интересных маршрутов (например, Skywalk – небесный путь), ведь Канвондо – горная провинция. В следующий раз я постараюсь застать осеннее разноцветье, в этом году оно началось позже обычного из-за теплой осени. Обычно конец октября – идеальное для любования природой время.

Как Ёнчжин стал достопримечательностью

Мы отправились южнее по побережью, чтобы посмотреть на пирс в Ёнчжине. Казалось бы, что в нем такого удивительного? До выхода в 2017 году драмы «Токкеби», которая собрала огромное количество поклонников во всем мире, пляж Ёнчжин был мало кому известен, кроме самих жителей окрестностей. Но все изменилось с

тех пор, как корейский дух Токкеби подарил своей невесте на этом пирсе букет цветов гречихи – эта сцена из драмы является одной из самых рейтинговых. С тех пор поклонники драмы приезжают на этот маленький пирс и фотографируются. Молодые пары изображают сцену из сериала, женатые пары с детьми пытаются убедить своих малышей смотреть в объектив, а одинокие девушки мечтают о своем сильном суженом, который защитит и подарит неземную любовь.

Пирсов в Ёнчжине четыре, так какой же из них тот самый? Ориентируйтесь по большому постеру с фото сцены из сериала. Да и искать не придется – на нужном месте будет стоять толпа в ожидании очереди сфотографироваться. Но если уж вам так хочется,

расположено много Олимпийских объектов. Поэтому здесь можно часто встретить статуи маскотов – Сухорана и Пандаби, с которыми все фотографируются. А еще только в Канвондо до сих пор продается фирменная олимпийская вода, в остальных регионах Кореи ее не встретишь. Вообще, Олимпийские продукты перестают производиться после окончания игр и быстро распродают, но, видимо, здесь сделали исключение. Вода, кстати, вкусная, советую.

В Каннине два основных места для прогулок. Одно из них – пляж, разумеется. Вдоль него расположены бесконечные отели и магазинчики. Вечером пускают фейерверки, хотя они формально запрещены, но тут же продаются в киосках за 5000 won.

Еще вдоль побережья много ресторанчиков. Там стоит попробовать мультве – что-то типа окрошки с капустой и сырой рыбой. Блюдо будет очень острым, поэтому не забудьте на кассе, расплатившись, взять мятный леденец. Он здорово унимает огонь во рту.

Второе место для прогулок – Гёнпохо, соленое озеро. Вокруг него есть беговые и прогулочные дорожки, по которым иногда ездят велорикши. Каждый выбирает себе интенсивность нагрузки в соответствии с состоянием здоровья и любви к спорту. Местные, разумеется, бегают или активно ходят –



Озеро Гёнпохо, Каннин

то отсчитайте третий пирс с севера – это тот, что вам нужен.

Кстати, с соседнего пирса открывается вид ничуть не хуже, он буквально в 20 метрах от «правильного» и выглядит почти так же. Но нет, все идет фотографироваться на канонический, тот самый, где герои Гон Ю и Ким Гын стояли друг напротив друга.

Нам повезло – в нашей очереди было полтора десятка человек. Но по сети ходят фотографии, где очередь фанатов из Индонезии насчитывает сотни ожидающих. Так что идея с четвертым пирсом начинает казаться все более интересной.

Ну, а если вы проголодались, то рядом с пирсом есть ресторанчик с курочкой Токкеби.

Олимпийский Каннин

Совсем недалеко на юг от пляжа Ёнчжин находится Олимпийский Каннин. «Позвольте, – заметите вы: Олимпиада проходила в Пхёнчхане». Так то оно так, но и в Каннине было

крепости местных старичков остаются только позавидовать. Вокруг озера растут сливовые деревья. Сюда приезжают весной, чтобы полюбоваться розовым цветением, а также осенью – листва приобретает глубокий красный цвет.

Погуляв вдоволь по побережью, вкусно пообедав и сделав фотографии, мы отправились в Кёнджу. Если у вас будет время, посетите по дороге Ёндок и Ульджин, чтобы поесть красных крабов. Можно также сделать крюк и заехать в Пхохан – он знаменит не только статуей руки, которая находится в море, но и с недавних пор русской улицей, которую открыли в начале ноября.

Всего за день мы провели в дороге около 6 часов, проехав 450 километров. Нас ждала древняя столица государства Силла, знакомство с мотелями-саунами и красивейший храм Пулькукса. Об этом рассказу в следующем раз.

Марина СЕМЕНИХИНА

КСТАТИ

ТРОЙКА САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ТУРИСТИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Юго-Восточная Азия оказалась самым популярным направлением для южнокорейских туристов, планирующих путешествия на декабрь, сообщили в туристическом агентстве Hana Tour.

Компании сказали, что по состоянию на ноябрь, Вьетнам и другие страны Юго-Восточной Азии составили 54,3 % всех бронирований зарубежных путешествий на будущий месяц. В декабре прошлого года предпочтение этому направле-

нию отдали 34,1 % туристов.

За Юго-Восточной Азией на второе место по популярности вышла Япония с 18 процентами бронирований. Год назад страна занимала первое место с 44,8 % предпочтений.

Китай сохранил за собой третье место среди самых популярных направлений и бронирование поездок в эту страну выросло на 3 % по сравнению с прошлым годом до 12,8 %.

Среди стран Юго-Восточной Азии самым популярным направлением стал Вьетнам с 33,7 % бронирований, в основном благодаря

курортам этой страны. За ним в регионе следуют Таиланд и Филиппины.

В Hana Tour сказали, что южнокорейцы стараются провести время в Юго-Восточной Азии в конце года в поисках более теплого климата.

В агентстве также пояснили, что спрос на поездки в Японию стал падать после тайфунов и мощного землетрясения на северном острове Хоккайдо. Но в агентстве надеются, что в конце года поток туристов в соседнюю страну возрастет после того, как она оправится от природных катаклизмов.

ИА РУСКОР

ДМИТРИЙ БИВОЛ ОСТАЕТСЯ ЧЕМПИОНОМ

Атлантик-Сити (США), 25 ноября - ИА РУСКОР. Чемпион WBA в полутяжелом весе Дмитрий Бивол единогласным решением судей одержал победу над экс-чемпионом мира Жаном Паскалем. Для 27-летнего санкт-петербуржца бой стал 15-м на профессиональном ринге при 11 нокаутах и отсутствии поражений. Бивол подтвердил звание одного из сильнейших профессиональных боксёров мира в полутяжёлом весе. Сразу после боя чемпион ответил на вопросы «РК».

- Дмитрий, поздравляем с победой от всех твоих поклонников, удовлетворён боем?

- На сто процентов никогда не бываю довольным. Но в принципе всё прошло неплохо. Соперник был опасный, физически крепкий, задачи были поставлены тренером, чтобы держать его на контроле, на передней руке, не сближаться, не давать попадать, даже по защите. Где-то получалось, где-то нет, но в целом – да.

- Приехал к семье, жив, здоров, рад!

- Был ли план закончить бой досрочно?

- Такая задача никогда не ставится. А план поединка в принципе сработал.

- Какой урок извлек?

- Это даже не урок, но для себя подметил, что мне понравилась защита Паскаля: как убирает свою голову, у него подбородок всегда прижат к груди, и это создаёт проблему для акцентированного удара. Конечно, все боксеры знают, что надо опускать голову, прижимать подбородок к груди и не давать противнику возможности бить тебя по открытой голове. Следование этому правилу один из больших плюсов моего соперника. Поэтому, наверное, у него такая крепкая голова.

- Чем удивил соперник?

- Честно говоря, ничем. Потому что еще два года назад я с ним спарринговал. Он вспыльчив, может в любой момент взорваться, наброситься и нужно быть готовым к этому. Хотя где-то в 6-7 раунде Паскаль неожиданно взорвался, я действительно не ожидал этого. В этом-то и заключается его сильная сторона. Но в принципе справился с ситуацией. Сразу же постарался реваншироваться, потому что, когда тебя бьют, трудно сразу резко переключиться с защиты на атаку. Рад, что мне быстро удалось реваншироваться.

- Твоя реакция на эпизод при взвешивании, когда Паскаль угрожающе пошёл на тебя?

- Наверное, таким образом он заводил себя, настраивал психологически. Отношусь к этому спокойно, философски.

- Учёл все нюансы, которые возникали в ходе боя?

- Основной задачей было не



терять концентрацию, держать соперника в напряжении, проваливать его на ногах на протяжении всех раундов. Мы это прорабатывали в ходе тренировок. Я уже не говорю про технические и тактические действия. Мне хватило сил и выносливости, чтобы делать свою работу на протяжении всех 12 раундов. Силы ещё оставались, не было такого ощущения, что оставил на ринге всё до последнего.

- Что говорил тренер в перерывах между раундами?

- Больше двигайся, больше набрасывай легкие удары. Не вкладывайся в каждый, больше работай джебами. Геннадий Юрьевич для меня не просто тренер, он очень близкий человек, когда тебя сильно бьют, очень переживает, даже злится. Всегда говорит нам: бокс боксом, но старайтесь не пропускать удары в голову, вам еще нужно долго жить. Когда у меня получается, он очень радуется, но когда пропускаю удары, ему тоже плохо.

- Какую оценку поставил себе по 5-бальной шкале?

- Максимум четверку.

- От кого получил первые поздравления?

- Первые слова поздравления прозвучали, конечно же, от команды, тех, кто был рядом – от отца, тренера, менеджера, остальных.

- Реакция мамы, жены?

- Конечно, они, прежде всего, рады тому, что с их родным человеком всё в порядке – руки целы, голова цела.

- Первые слова отца?

- Молодец, не стоял на месте, не позволял ему бить по себе, даже по защите!

- Что происходило в день боя и после него?

- Ничего особенного. Как обычно проснулся, сделал зарядку, позавтракал, прогулялся, снова заснул ненадолго, потом собрал вещи, пошёл на арену, отбуксировал, прошёл все необходимые тесты на допинг пробы и со спокойной душой отправился на пресс-конференцию, потом с командой поужинали и пошли спать.

- Ближайшие планы?

- Провести время с семьей. Очень скучал по детям, жене. И вот сейчас я уже нахожусь дома, привёз им кучу подарков и с радостью наблюдаю за их реакцией. В конце недели поедем на море. Будем просто отдыхать купаться, быть в кругу семьи.

Георгий КИМ,
Валентин ЧЕН



Аэропорт Пулково, 26 ноября, вся семья в сборе: отец, дети, супруга и мама Елена Вячеславовна Ню

ОТКРЫТЫЙ ТУРНИР ПО БИЛЬЯРДУ «МОСКОВСКАЯ ПИРАМИДА»

Турнир проводится с целью развития и укрепления национальных взаимоотношений и популяризации бильярдного спорта в Республике Крым.



Сроки и место проведения:

Турнир состоится с 15 по 16 декабря 2018 года в Симферополе.

Место проведения: БК «Фаворит», Симферополь, ул. Киевская 90.

День заезда: 14 декабря 2018

Регистрация участников: 14 декабря 2018, с 18:00 до 21:00, в БК «Фаворит»

Начало игр: 15 декабря в 10:00

Официальное открытие турнира в 12:00.

Организаторы:

Турнир проводится под эгидой Федерации бильярдного спорта Республики Крым, Региональной национально-культурной автономии корейцев Республики Крым (РНКА корейцев РК) совместно с Крымским региональным отделением Общероссийского объединения корейцев (ООК).

Участники:

Допускаются спортсмены, своевременно прошедшие регистрацию и уплатившие взнос – 2000 руб.

Размещение участников:

Расходы по проезду, проживанию и питанию осуществляются за счет собственных средств. Для размещения участников рекомендуется гостиница «Таврия» – Симферополь, ул. Беспалова, 21. Стоимость проживания 1200 руб. с человека при раннем бронировании.

Награждение:

Победитель награждается Кубком и медалью, призеры – медалями и дипломами.

Общий призовой фонд 100 000 руб.

распределяется в следующем порядке:

1 место – 35 000 руб.

2 место – 25 000 руб.

3-4 место – по 10 000 руб.

5-8 место – по 5 000 руб.

Телефоны для справок:

+7 978 871 11 36 (Югай Вячеслав)

+7 978 826 46 94 (Дю Александр)

БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ
корейский ресторан

Москва,
Фрунзенская наб., 14/1,
метро Парк культуры

Телефоны:
+7 (499) 542-23-23
+7 (495) 775-06-56

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ
Factory of Freshness
Фабрика Свежести
чмпени.рф
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 8 наименований

Мучные изделия
Кимчи-манду (пельмени по-южнокорейски)
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, куksi
Пирожки домашние, яблоко в тесте

Салаты
Чалче, фуучоза, спаржа, папоротник, огурцы, чергури, дайкон, грибы, морская капуста, зе (рыбное, мясное)

Холодные закуски
Соби, дзия, кочкузай, соевый соус
Ким-паб (ролли)

Готовые продукты
Тубу, муги, коннамуль
Рис австралийский, китайский, чалсары

Южнокорейские продукты
"Шин рамэн", морская капуста, рыбные консервы, куksi, чай, супы, приправа и др.

Чимпени Чак-чак Кимчи
Сундэ
Сирутот
Кадюри
Чартоги (в т. ч. резаный)
Пигода (дрожж., крахм., рис.)
Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: +7-963-712-52-44, +7-985-201-28-11

ДОСТАВКА

КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ОТ ФЕЛИКСА

ЗВОНИТЕ:

8 925 517 40 36
8 926 549 75 45